

## ВЕКТОР ОПТИМИЗАЦИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ В КОНТЕКСТЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

К. С. Лелюшкина

**Реферат.** *Цель настоящего исследования — создание альтернативных методов интенсивного обучения иноязычному общению. Профессиональное образование в современных условиях глобализации, политических и экономических изменений требует новых подходов. Процессы реформирования в обществе повлияли и на социальный статус иностранного языка как предмета. Актуальность обозначенной в статье проблемы обусловлена возросшей потребностью в специалистах новой формации, свободно владеющих иностранным языком на соответствующем международным стандартам уровне. Несмотря на богатый накопленный отечественной и зарубежной педагогикой опыт, имеется ряд оснований, подтверждающих объективную необходимость дальнейшего развития теории и практики обучения иноязычному общению. В рамках исследования приоритетной задачей становится оптимизация формирования продуктивных речевых умений при условии снижения временных и финансовых затрат на обучение. Утверждается, что продуктивные речевые действия, предполагающие индивидуальные программы, творческие коммуникативные ходы, вариативность позиционно-ролевых отношений собеседников, креативность общения, способствуют продуцированию иноязычных устно-речевых высказываний обучающихся, отражающих процесс взаимодействия между субъектным опытом и актуальным актом интеллекта.*

*Предпринята попытка реализации инновационных приемов, психологических техник, адекватных организационно-педагогических форм. Проанализированы средства, содержание обучения, критерии отбора лингвистического и речевого материала, естественных ситуаций общения, которые обеспечивают в учебной обстановке оригинальную коммуникацию учащихся.*

**Ключевые слова:** *коммуникативная компетенция, инновационное обучение, иностранные языки, речевые умения.*

## VECTOR OF OPTIMIZATION OF FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE IN THE CONTEXT OF PROFESSIONAL EDUCATION

Lelyushkina, K. S.

**Abstract.** *The paper is aimed at creating alternative methods of intensive teaching foreign language communication. Professional education demands new approaches in modern conditions of globalization, political and economical changes. Processes of the reformation in society influenced the new status of foreign language as a subject. The importance of the problem in the article is explained by the grown demand of the specialist of the new formation with a high level of communicative competence. Regardless vast experience of Russia and international experience the author stipulates there are statements supporting the necessity of further theoretical and*

*practical development of teaching the foreign language communication. The author adheres to the opinion optimization of productive speaking abilities development is the prior task; shaping of speaking abilities occurs in case of reducing time and funds spent on teaching. The publication declares, productive speech abilities that imply individual programs, creative communicative steps, variety of positional role relations of conversation partners develop and promote foreign language speaking abilities which express interaction between subjective experience and actual act of intellect.*

*The author attempts to apply innovative approaches, psychological technique and efficient pedagogical forms. The author analyzes means, learning content, selection criteria of linguistic and communicative materials, natural communication situations providing the original communication of student in educational process.*

**Key words:** *communicative competence, innovative teaching, foreign languages, speaking abilities.*

**Введение.** Современные тенденции интеграции в мировое сообщество обусловили появление новых образовательных потребностей. Актуальной становится проблема модернизации процесса иноязычной подготовки в контексте профессионального образования при минимуме затрат, компенсированном инновационными методами обучения и мотивированностью, заинтересованностью учащихся, без потерь качества специалиста. В настоящее время однозначно сделан акцент на усиление прагматических аспектов изучения иностранного языка, существует целая гамма технологий обучения иноязычной устной речи. Однако реализация появившихся возможностей сопряжена с рядом специфических сложностей, таких как коммуникативная асимметрия, традиционный приоритет репродуктивных речевых умений.

**Постановка задачи.** В исследовании предпринята попытка разработки альтернативных, дополнительных приемов и способов, техник обучения спонтанному продуктивному личностно- и профессионально-ориентированному общению, их методически целесообразного сочетания, а также выявления соответствующих организационно-педагогических условий. Среди высоко ранжируемых критериев особенно выделены мотивированность и примат субъектности студента.

**Результаты.** Оптимальной теоретической базой выступает личностно-деятельностный подход, который предполагает саморазвитие, самореализацию учащегося, признание его главной действующей фигурой всего образовательного процесса. Необходимым условием обновления методической нормы при обучении иноязычному общению является переосмысление степени свободы, которую приобретает обучающийся. За учеником признается право на самоопределение в выборе форм учебной работы, приобретения знаний и применения иноязычных навыков и умений в различных коммуникативных ситуациях. Речь идет о последовательной направленности на самостоятельность учебного труда студентов, которые участвуют в планировании уроков (сюжетные ходы, варианты взаимодействия), в отборе личностно-значимых тем и проблем для обсуждения; они сами инициируют проведение некоторых видов работы на уроке; выражают свое отношение к выполняемым упражнениям и заданиям; создают ат-

мосферу доброжелательности, доверия, взаимной помощи и творчества, что способствует также коррекции негативных психологических характеристик субъектов общения (замкнутость, заниженная самооценка, неуверенность в себе и др.). Для преподавателя важно, организовывая учебный процесс, определяя цели и содержание обучения иностранному языку, не только исходить из уровня сформированности речевых навыков и развития коммуникативных умений учащихся, но и преломлять их через призму личности студента: его потребностей, способностей, активности, интеллекта и других индивидуальных особенностей.

В связи с целью исследования, которая состоит в создании концепции обучения свободному общению, внимание акцентировано на развитии продуктивных умений. В отличие от традиционных методик это предполагает доминанту содержания над средствами выражения, порождение собственной оригинальной речи с первого этапа обучения, что исключает репродуктивность (пересказ, перефразирование), шаблонную манипуляцию языковым материалом.

При таком подходе учебный процесс центрирован на поиске субъективно-значимой информации, извлечении личностного смысла, который является «внутренним мотивом» устно-речевых высказываний (термин И. А. Зимней), отражающих эмоциональный мир и субъектный опыт учащихся. Философски данное положение блестяще развито М. К. Мамардашвили в его лекциях о романе М. Пруста «Многое из того, что мы испытываем, что мы думаем и делаем, – мертво. Мертво, потому что подражание чему-то другому – не твоя мысль, а чужая. Мертво, потому что это не твое подлинное, а стереотипное, стандартное, не то, которое ты испытываешь сам» [1, с. 7]. Потребность использовать представления толкуется как стремление иметь собственные представления на базе своего опыта. Познающая личность не заимствует чужие представления, не перекодирует их, а вырабатывает новые на основе имеющихся, усваивает путем переработки в собственные. То, что человек выражает, уже существует в его представлениях [2]. Знания не передаются, а добываются. Мысль не передается буквально, она лишь резонансно возбуждается. Поскольку «в настоящее время ценность России все больше видится в оригинальном взгляде на мир, нестандартном мироощущении, интеллекте» [3, с. 86], необходимо активизировать речемыслительную деятельность, умственную позицию студентов, будущих специалистов, используя аутентичную литературу и проводя культурологические параллели, и тем самым мотивировать иноязычное общение.

Как известно, учащийся приобретает опыт для того, чтобы использовать его в предстоящей деятельности – для коммуникации вне занятий. Реализация знаний, навыков и умений основана на «переносе», а следовательно, представляется методически эффективным имитировать в процессе обучения условия реального иноязычного общения. Для нашего исследования принципиально различать речевое и коммуникативное обучение. Основным содержанием первого является речевая практика, второго – коммуникативная тренировка. Цель речевого обучения состоит в при-

обретении умений строить и понимать тексты, а цель коммуникативного обучения – в умении общаться посредством текстов [4, с. 40]. Для этого в учебной обстановке обеспечивается «репетиция реального использования языка» – «rehearsal of actual language use» (H.G. Widdowson). Нами предусматривается такое содержание обучения и его организация, виды презентации, тренировок и контроля, которые позволяют научить студентов использовать язык как средство общения в разных сферах деятельности. В качестве основного приема обучения выбрано моделирование естественных ситуаций общения. В них индивид включает в свое поведение речевые действия, адресованные вербальному партнеру, суть которых заключается в том, что в создавшихся условиях индивид не может удовлетворить свою потребность иначе, как через коммуникативный акт [5, с. 71]. Такие ситуации предполагают речевой стимул в виде внутренних побуждений и обстоятельств лингвистического и экстралингвистического плана, реально существующих в жизни. Именно так осуществляется импровизированная беседа. Однако даже латентное научение характеризуется фоновой осознанностью учащихся, что, в свою очередь, должно предупреждать однородность способов создания ситуаций общения на уроке.

Осуществляемое в процессе моделирования образов конкретных жизненных ситуаций обучение подразумевает целостный поведенческий акт с его пространственно-временными отношениями и целым рядом физических, психологических, социальных характеристик человека. Коммуникативное обучение может быть успешно реализовано соответствующими педагогическими умениями, которые призваны обеспечить учителю благоприятную коммуникативную обстановку, формирование мотивационной основы речевого взаимодействия; включение учащихся в парную, групповую и коллективную деятельность; сообщение необходимых сведений, знаний; определение способностей учащихся; плодотворное использование тем, проблем, соответствующих актуальным личным и профессиональным потребностям студентов, их внутреннему миру. Некоторые современные тенденции, как, например, массовое внедрение информационных технологий, обусловили изменение «роли воспитательной функции образования в формировании личности, характер взаимоотношений субъектов воспитания-образования» [6, с. 176]. Однако специфика успешной иноязычной подготовки, обучения общению, диалогичному, интерактивному, перцептивному по своей природе, предполагает такое педагогическое мастерство, которое может позволить преподавателю продумывать не только дидактико-речевую и поведенческую компоненты в процессе объяснения, постановки вопросов, дачи установок, моделирования ситуаций общения, но и в определенной степени программировать вербальные и невербальные действия обучающихся с учетом уровня их речевой подготовки, коммуникативных намерений и субъектного опыта.

Проанализировав приведенные позиции, а также учитывая теоретико-методологические предпосылки разрешения проблемы исследования, мы приходим к выводу, что в качестве оптимальных организационно-педагогических условий может выступать групповое, партнерское взаимо-

действие. При обучении продуктивному общению ему свойственны следующие характеристики: деятельность группы направлена на достижение соответствующей цели, например, составление опорно-функциональных схем, инициативное и реактивное реплицирование, применение приемов аргументации и контраргументации, активизация информации, создание новых линий беседы, участие в дискурсе; для членов группы predeterminedена реализация индивидуальных возможностей и способностей; группе присуще наличие лидера, определяющего речевые стратегии, предписывание ходов и различных социальных ролей; деятельность группы протекает на позитивном эмоциональном фоне.

Основным из критериев смены социальных форм организации, перехода от фронтального к групповому взаимодействию признается изменение статусов или ролей преподавателя и обучающегося. Современное продуктивное коммуникативное сотрудничество настоятельно требует удовлетворения потребности в перевоплощении обучающего-наставника-посредника в передаче информации в опытного партнера, тьютора, «менеджера учебных возможностей».

Инициативная стратегия учителя при обучении лично- или профессионально-ориентированному общению предполагает функцию лингвистической поддержки учащихся, контроля за соблюдением социально-психологических норм общения. Определенные коммуникативные задачи и послы способствуют установлению и регулированию тональности, последовательности действий вербальных партнеров, сокращению или увеличению дистанции между участниками. Важную роль при этом играют речевые средства создания и поддерживания процедурного стандарта взаимодействия в малой группе, которые призваны препятствовать умышленному рассогласованию коммуникативных ходов по их «практической валентности» и предотвращать манипуляции, ориентированные на негативное преломление правил этикета и самого процесса кооперативного общения [7, с. 332]. При введении данной социальной формы организации обучения позитивный эффект активного сотрудничества достигается путем тщательной подготовки всех этапов, которые являются не распространенными ритуалами, а интегральными составными частями групповой работы.

При таком подходе познавательные процессы непосредственно включены в сложное образовательное пространство социальной, профессиональной и творческой самореализации студентов, у них возникает возможность не только освоить иностранный язык на другом качественном уровне, но и выразить себя посредством иностранного языка как личность.

**Выводы.** Итак, в настоящее время в связи с экономическими и политическими преобразованиями необходимым становится появление новых тенденций в образовании в целом, а также в теории и методике преподавания иностранного языка. Автором обосновывается приоритет продуктивных речевых умений, обеспечивающих владение коммуникативной ситуацией в любой сфере деятельности. Обозначенные методы, психологические приемы, социальные формы организации обучения создают оптимальные условия для интенсивного, краткосрочного формирования иноязычной коммуникативной компетенции будущих специалистов.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Мамардашвили М. К.** Психологическая топология пути. – СПб., 1997.
2. **Леонтьев А. А.** Основы психолингвистики. – М., 1999.
3. **Кудашов В. И.** Российское образование в глобальном мире // *Философия образования*. – 2006. – № 2 (16). – С. 86–88.
4. **Мислаи Э.** Коммуникативный принцип обучения речевому общению: дис. ... канд. пед. наук. – М., 2003.
5. **Алхазисвили А. А.** Основы владения устной иностранной речью. – М., 1988.
6. **Бегалинов А. С., Наливайко Н. В.** Современные приоритеты образовательной политики // *Профессиональное образование в современном мире*. – 2014. – № 4 (15). – С. 170–180.
7. **Макаров М. А.** Языковое общение в малой группе: дис. ... докт. филол. наук. – Тверь, 1997.

## REFERENCES

1. **Mamardashvili M. K.** *Psikhologicheskaya topologiya puti* [Psychological topology of the way]. St. Petersburg, 1997.
2. **Leontyev A. A.** *Osnovy psikholingvistiki* [Fundamentals of Psycholinguistics] Moscow, 1999.
3. **Kudashov V. I.** Rossiyskoe obrazovanie v globalnom mire [Russian education in the global world]. *Filosofiya obrazovaniya – Philosophy of education*, 2006, no. 2 (16). pp. 86–88.
4. **Mislai E.** *Kommunikativniy printsip obucheniya rechevomu obscheniyu*. Dis. kand.ped.nauk [Communicative principles of teaching of communication. Cand. ped. sci.thesis]. Moscow, 2003.
5. **Alkhazishvili A. A.** *Osnovy vladeniya ustnoy inostrannoy rechyu* [Fundamentals of foreign speaking ability]. Moscow, 1988.
6. **Begalinov A. S., Nalivayko N. V.** Sovremennye priority obrazovatelnoy politiki (Respublika Kazakhstan) [Priorities of educational policy in Kazakhstan]. *Professionalnoe obrazovanie v sovremennom mire – Professional education in the modern world*, 2014, no. 4 (15). pp. 170–180.
7. **Makarov M. A.** *Yazykovoe obschenie v maloy grupphe*. Dis. dokt. filol. nauk [Communication in a small group. Doct. philol. sci. thesis]. Tver, 1997.

## BIBLIOGRAPHY

- Bertcher H. J.** Group Participation – Techniques for Leaders and Members. Berlin, 1994.
- Dmitrienko V. A.** *Teoriya i metodika professionalnogo obrazovaniya* [Theory and practice of professional education]. Tomsk, 1999.
- Hare A. P.** Small Group Research. New York, 1994.
- Holton G., Bridges I.** Connecting Science and Society. MIT Press, 2002.
- Iljina G. K.** *Osnovy kommunikatsii* [Fundamentals of communication]. Moscow, 1976.
- Klarin M. V.** *Innovatsii v obuchenii* [Innovation in teaching]. Moscow, 1997.
- Macaro E.** Target Language, Collaborative Learning and Autonomy. G., 1997.
- McCall R.** Invested self-expression. Psychological Review. New York, 1963.
- Piskorskaya S. Yu., Zemlyanskaya E. A.** O deyatel'nostnom podhode v obrazovatel'noy teorii i praktike [On the activity approach in the educational theory and practice]. *Filosofiya obrazovaniya – Philosophy of education*, 2010, no. 2 (31). pp. 21–25.

**Petrov V.V.** Formirovanie obrazovatelnoy paradigmy v kontekste razvitiya obshchestva [Educational paradigm formation in the context of society development]. *Professionalnoe obrazovanie v sovremennom mire – Professional education in the modern world*, 2014, no. 3 (14). pp. 31–39.

**Thompson M.** Philosophy of science. London, 2001.

**Tomina A.A.** *Dialogicheskaya forma obscheniya* [The dialogue form of communication]. Moscow, 2013.

### Информация об авторе

**Лелюшкина Кира Сергеевна** (Томск, Россия) – кандидат педагогических наук, доцент, Томский политехнический университет, кафедра иностранных языков (e-mail: l\_kira73@mail.ru).

### Information about the author

**Kira S. Lelyushkina** (Tomsk, Russia) – Candidate of Pedagogics, Associate Professor at the Chair of Foreign Languages in Tomsk Polytechnic University (e-mail: l\_kira73@mail.ru).

Принята редакцией 19.03.2015

УДК 027.7:004

## ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ЭЛЕКТРОННО-БИБЛИОТЕЧНОЙ СИСТЕМЫ ВУЗА

А. В. Закабунин, А. В. Ферябков

**Реферат.** В работе приведены основные цели и задачи, стоящие перед российскими вузами по обеспечению доступа студентов и слушателей к электронно-библиотечным системам (ЭБС). Проведен анализ современного состояния вопроса подключения аграрных вузов к ЭБС и агрегаторам по качественным и количественным характеристикам. В соответствии с проведенным анализом предложен собственный вариант решения данной проблемы. Представлена краткая характеристика межвузовской ЭБС AgriLib. Рассмотрены перспективные задачи, стоящие перед аграрными вузами в части обеспечения доступа к ЭБС в соответствии с образовательными стандартами нового поколения.

В результате исследования Российским государственным аграрным заочным университетом было принято решение о создании на базе портала электронной библиотеки университета межвузовской электронно-библиотечной системы AgriLib, вопрос ее наполнения решается путем объединения учебно-методических ресурсов агротехнологического профиля аграрных вузов.

На сентябрь 2014 года ЭБС AgriLib объединяет учебно-методические ресурсы 22 аграрных вузов и 28 вузов. Ее использование позволяет исключить закупку учебной литературы через посредников (коммерческие ЭБС), что приводит к экономии миллионов рублей бюджетных средств. Количество учебников, учебных пособий и научных журналов в ЭБС AgriLib на конец 2013 года – более 1220 единиц хранения.